

PL 4. Ustawienia zegara

1. Naciśnij **⌚** razem z **D+** aż ukaże się właściwa data
2. Naciśnij **⌚** razem z **H+** aby ustawić właściwą godzinę
3. Naciśnij **⌚** razem z **M+** aby ustawić właściwe minuty
4. Naciśnij przycisk **MANUAL** aby wyświetlić tryb ON AUTO albo AUTO OFF.
Dla włączenia ustaw funkcję ON AUTO, dla wyłączenia AUTO OFF.
5. Naciśnięcie przycisku **MANUAL** pozwala przełączyć urządzenie na tryb ON/OFF/AUTO

ENG 4. Clock Setting

1. Press **⌚** and **D+** together till correct date is shown
2. Press **⌚** and **H+** together till correct hour is show
3. Press **⌚** and **M+** together till correct min is shown
4. Press **MANUAL** key to display ON AUTO or AUTO OFF. (IF this clock in your program)
is ON selects ON AUTO, and this clock in your program is OFF selects AUTO OFF.
5. Press **MANUAL** key can select timer switch to ON/OFF/AUTO

DE 4. Uhr-Einstellung

1. Drücken Sie **⌚** und **D+** zusammen, bis korrekte Datum angezeigt
2. Drücken Sie **⌚** und **H+** zusammen, bis die richtige Stunde angezeigt wird.
3. Drücken Sie **⌚** und **M+** zusammen, bis die richtige min gezeigt.
4. Drücken Sie **MANUAL** Taste auf ON AUTO oder AUTO OFF anzuzeigen.
(Wenn diese Uhr in Ihrem Programm) ist ON AUTO wählt, und diese Uhr
in Ihrem Programm ist OFF wählen AUTO OFF)
5. Drücken Sie Taste **MANUAL** kann die Zeit-Schalter auf ON / OFF / AUTO wählen

PL | ENG | DE Parametry / Parameter / Parameter

Napięcie Voltage Spannung:	AC180V ~ 264V (50/60Hz)
Liczba obwodów Number of circuits Anzahl der Leitungen:	1 styk przelącznika (SPDT)
Błąd Error Fehler:	≤ 2s/dzień (25°C)
Włącz/Wyłącz On/Off operation Ein/Aus-Betrieb:	16 pm & 16 off
Moc Power Leistung:	4.5 VA (max)
Zakres czasowy Bound Gebunden:	1 min ~ 168 h
Podtrzymanie baterii Battery backup Batterie-Backup:	≥ 15 dni
Minimalna odstęp czasowy Minimum interval Mindestintervall:	1 min
Maksymalne obciążenie Load capacity Belastbarkeit:	16A 250VAC
Wilgotność Humidity Luftfeuchtigkeit:	35 ~ 85%RH
Temperatura użytkowania Operating temperature Betriebstemperatur:	-10 ~ 55°C
Waga Weight Gewicht:	125g

PL | Uwaga: Pobór mocy podłączonych urządzeń elektrycznych nie powinni przekraczać maksymalnego obciążenia!

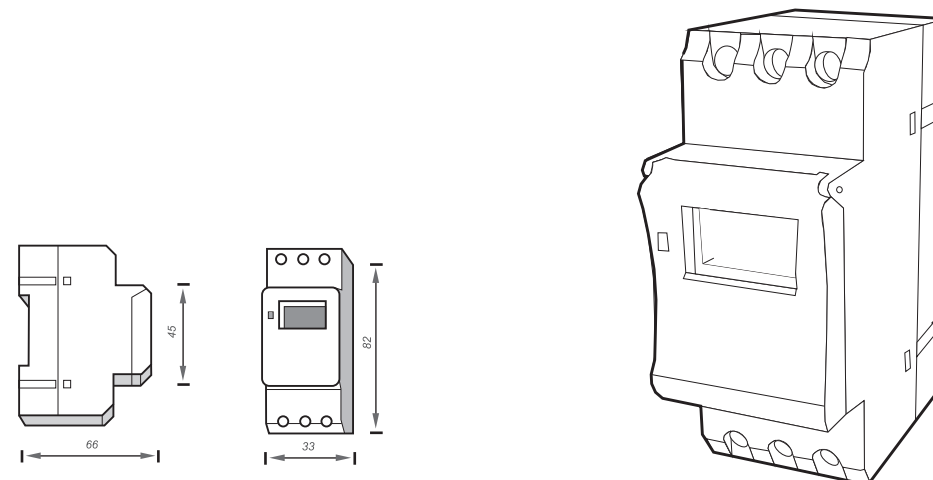
ENG | Notice: The power consumption of connected electrical appliances, shall be within. The limitation of following rated capacity!

DE | Hinweis: der Stromverbrauch der angeschlossenen elektrischen appliances binnen sein. Die Nachahmung der folgenden Nennkapazität!

PL WIELOFUNKCYJNY PROGRAMOWALNY ELEKTRONICZNY TIMER
Instrukcja obsługi

EN MULTIFUNCTION WEEKLY PROGRAMMABLE ELECTRONIC TIMER
Operating Instruction

DE MULTIFUNKTIONS-WOCHEN PROGRAMMIERBARER ELEKTRONISCHER TIMER
Betriebsanleitung



PL 1. Opis produktu

1. Instalacja na szynie DIN
2. Zaawansowane programowanie z tygodniowym wyprzedzeniem
3. Cyfrowy elektroniczny przełącznik ogólny z programami dziennymi i tygodniowymi
4. Powtarzalne programy z 16 ustawieniami ON/OFF
5. Dokładność ustawiania co do minuty
6. Wyświetlacz LCD pokazuje rzeczywisty czas w godzinach/minutach oraz ustawienia ON/AUTO/OFF



ENG 1. Description

1. DIN Rail Installation
2. Advanced pre-setting one week before
3. Digital electronics general purpose time switch with daily and weekly programs
4. Repeat programs with 16 ON/OFF settings
5. To-the-minute setting accuracy
6. LCD displays real time to Hour/Minute and ON/AUTO/OFF



DE 1. Beschreibung

1. DIN-Schienen-Montage
2. Erweiterte Voreinstellung eine Woche vor
3. Digitale Elektronik für allgemeine Zwecke Zeitschaltuhr mit Tages-und Wochenprogramme
4. Wiederholungsprogramme mit 16 ON/OFF-Einstellungen
5. Um die Minute Einstellung accuracy
6. LCD-Display zeigt in Echtzeit, um Stunde/Minute und ON/AUTO/OFF



PL 2. Instrukcja użytkownika:

1. Przy pierwszym użyciu timera włącz go i pozwól baterii się naładować. Potem zresetuj urządzenie.
2. Po pierwszym załączeniu timer ustawi się automatycznie w tryb 24-godzinny. Jeśli chcesz zmienić ustawienia na 12-godzinny tryb, proszę nacisnąć przycisk  przez 5 sekund, wyświetlacz pokaże **AM**. Jeśli chcesz wrócić znów do trybu 24-godzinnego, naciśnij przycisk  przez 5 sekund aby wrócić do poprzedniej funkcji.


ENG 2. Operating instruction:

1. First time use this timer switch. Please input AC and let battery recharge. After then press reset key.
2. At first time, the timer switch is in 24h mode. If you want change to 12h mode please press on  key 5 scc and LC will display **AM** If you want rechange to 24h mode, and press on  key 5 scc to return.

DE 2. Betriebsanleitung:

1. Zum ersten Mal verwenden diese Zeitschaltuhr, geben Sie bitte die AC und lassen Batterieaufladung. Nach dem Reset-Taste und drücken Sie dann.
2. Auf den ersten Zeit ist die Zeitschaltuhr 24 Stunden-Modus. Wenn Sie ändern möchten um 12 Stunden-Modus drücken Sie bitte die Taste  5 scc-und LCD-Uhr wird angezeigt wenn Sie rechange bis 24 Stunden-Modus aus, und drücken Sie die  Taste 5 Szenarien zu Retour

PL 3. Programowanie

Krok	Klawisz	Programowanie
1.	Naciśnij P	Ustawienie „1on” czasu (wyświetla 1 on)
*2.	Naciśnij D+	Ustaw pożądaną datę
3.	Naciśnij H+/M+	Ustaw godziny i minuty
4.	Naciśnij P	Ustawienie „1 off” czasu (wyświetla 1 off)
5.	Naciśnij P	Wybierz dni tygodnia (Jeśli każdego dnia chcesz taki sam zestaw ustawień, nie trzeba naciskać tego przycisku)
6.	Naciśnij H+/M+	Ustaw godziny i minuty
7.	Powtórz krok 2-6	Ustaw program na 2-16 włączeń/wyłączeń
**8.	Naciśnij 	Koniec


Uwaga:

Aby skasować ustawienia, naciśnij **MANUAL** następnie na wyświetlaczu pojawi się **--:--** aby potwierdzić usunięcie. Ponowne naciśnięcie **MANUAL** powoduje wznowienie początkowych ustawień.

* 15 różnych trybów: (1.PN WT ŚR CZW PT SB ND | 2. PN WT ŚR CZW PT | 3. SB ND | 4.PN | 5.WO | 6.ŚR | 7.CZW | 8.PT | 9.SB | 10.ND | ITD.)

** Jeśli nie potrzebujesz 16 ustawień timera, naciśnij  aby zatrzymać.

ENG 3. Programming

Step	Key	Programming
1.	Press P	Setting „1 on” time (display 1 on)
*2.	Press D+	Select the date as your favor
3.	Press H+/M+	Set hours and minutes
4.	Press P	Setting „1 off” time (display 1 off)
5.	Press P	Select days of week (If you want same set in every day, you need not press this key)
6.	Press H+/M+	Set hours and minutes
7.	Repeat step 2-6	Set 2-16 on/off time
**8.	Press 	End


Note:

For cancel engagements, press **MANUAL** then **--:--** is displayed on LCD to confirm cancel. May press **MANUAL** again to resume initial setting.

* 15 deferent mode: (1 MO TU WE TH FR SA SU | 2 MO TU WE TH FR | 3 SA SU | 4.MO | 5.TU | 6. WE | 7.TH | 8.FR | 9 SA | 10 SU etc.)

** If you no need 16 time  key to the end

DE 3. Programmierung

Schritt	Schlüssel	Programmierung
1.	Drücken P	Einstellung "1on" Zeit (Anzeige 1 on)
*2.	Drücken D+	Wählen Sie das Datum als Ihren Gunsten
3.	Drücken H+/M+	Set Stunden und Minuten
4.	Drücken P	Einstellung "1off"- Zeit (Anzeige 1 aus)
5.	Drücken P	Wählen Tagen der Woche (wenn Sie dieselbe Gruppe wollen in jeden Tag, Sie brauchen nicht diese Taste drücken)
6.	Drücken H+/M+	Set Stunden und Minuten
7.	Repeat Schritt 2-6	Stellen 2-16 on/off Zeit
**8.	Drücken 	Ende

Hinweis:

Für Engagements abbrechen, drücken Sie **MANUAL** und dann **--:--** auf dem LCD angezeigt, um zu bestätigen, aufzuheben. Kann **MANUAL** erneut drücken, um Anfangseinstellung wieder aufzunehmen.

* 15 deferent Modus: (1 MO TU WE TH FR SA SU | 2 MO TU WE TH FR | 3 SA SU | 4.MO | 5.TU | 6. WE | 7.TH | 8.FR | 9 SA | 10 SU etc.)

** Wenn Sie nicht brauchen, 16 Zeit  um das Ende